

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

Klasa: 612-07/18- 535

Urbroj: 2117-10-18-02

Goveđari, 10.09.2018.g.

POZIV ZA DOSTAVU PONUDE ZA

**KREIRANJE AUDIO ZAPISA JEZIKA ZA REPRODUKCIJU U
SREDSTVIMA PRIJEVOZA**

**u provedbi projekta „Unaprjeđenje sustava održivog
upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne
baštine na području NP Mljet“,
MLJET – ODISE(J)A MEDITERRANEA, sufinanciran iz sredstava
Europskog fonda za regionalni razvoj
KK.06.1.2.01.0020**

Ev. Br. nabave: 23/2018

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

1. Naziv javnog naručitelja

Javna ustanova Nacionalni park „Mljet“

Pristanište 2

20226 Goveđari

OIB: 41720834491

Kontakt osoba: Marija Marković, voditelj Odjeljka općih i zajedničkih poslova –tajnik Ustanove

Tel. 020/744-041

E-mail: marija.markovic@np-mljet.hr

2. Sprječavanje sukoba interesa:

Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa u smislu članka 76. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“ br. 120/2016):

ARHE d.o.o., Dubrovnik

OGIGIJA MARKET d.o.o., Polače, Mljet

UGOSTITELJSKI OBJEKT „FRESH“, Pomena, Mljet

UGOSTITELJSKI OBRT „SO“, Soline, Mljet

ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO DNŽ

3. **Naziv nabave:** Kreiranje audio zapisa za reprodukciju u sredstvima prijevoza

4. **Evidencijski broj nabave:** 23/2018

5. **Vrsta postupka:** Jednostavna nabava usluga javnim prikupljanjem ponuda

6. **Opis predmeta nabave**

6.1. O NP Mljet

Na dan 11. studenog 1960. sjeverozapadni dio otoka Mljeta je proglašen Nacionalnim parkom. Razlog tome je njegovo prirodno i kulturno bogatstvo čija su kruna sustav slanih jezera koji je važan geološki i oceanografski fenomen. Nacionalni park Mljet obuhvaća veći dio otoka; nekoliko naselja, dva slana jezera – Veliko i Malo jezero, benediktinski samostan na otočiću Svete Marije, a u Polačama se nalazi najbolje prirodno sidrište cijelog Jadrana. Nacionalni park se proteže između 17°19'19" i 17°26'43" istočne zemljopisne dužine i 42°45'55" i 42°48'23" sjeverne zemljopisne širine. Pruža se smjerom sjeverozapad - jugoistok, paralelno uz istočnu polovicu poluotoka Pelješca od kojega ga odvaja Mljetski kanal širine 8 km.

Nacionalni park Mljet, naše prvo morsko zaštićeno područje, već 56 godina oduševljava svoje mnogobrojne posjetitelje bojama i mirisima netaknute prirode. Nacionalni park Mljet obuhvaća gotovo

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

5400ha, uključujući i morski pojas 500m od obale, otočića i hridi, te tako zauzima otprilike trećinu otoka. Morem potopljeni zaljevi, Malo i Veliko jezero, najistaknutije su lokacije ovog područja i važan geološki i oceanografski fenomen.

Cijela površina Parka iznimno je bogata životom, a o važnosti njegove zaštite svjedoče i brojne endemske i ugrožene vrste. NP Mljet neće razočarati ni ljubitelje kulturne baštine, zahvaljujući svojim brojnim arheološkim nalazištima i nasljeđu predaka kojim odišu stara otočna naselja. Benediktinski samostan smješten na jednoj od najljepših lokacija na ovim prostorima, otočiću Sv. Marije u Velikom jezeru, najposjećenija je znamenitost Nacionalnog parka.

6.2. Opis Projekta u okviru kojeg se nabavljaju predmetne usluge

Javna ustanova NP Mljet provodi projekt „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET – ODISE(J)A EDITERRANEA, Ref. broj projekta: KK.06.1.2.01.0020. Projekt je sufinanciran sredstvima Europskog fonda za regionalni razvoj i sredstvima Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost (FZOEU). Ugovor o sufinanciranju projekta potpisan je 4.travnja 2018 i provedba će trajati do prosinca 2019. godine. Partneri na provedbi projekta su Turistička zajednica općine Mljet, DEŠA – Dubrovnik, regionalni centar za izgradnju zajednice i razvoj civilnog društva te Hrvatska gorska služba spašavanja. Ukupna vrijednost projekta je određena na maksimalno 49.268.324,09 kuna, od čega ukupni prihvatljivi troškovi iznose 36.618.480,26 kuna.

Cilj projekta je **Optimizirati posjećivanje, podići svijest o prirodnim i kulturnim vrijednostima zaštićenog područja te doprinijeti ekonomskoj dobrobiti lokalne zajednice i održivom razvoju otoka Mljeta, unaprjeđenjem sustava posjećivanja, posjetiteljske infrastrukture i edukacijskih programa u NP Mljet.**

Očekivani ključni rezultati projekta su slijedeći:

1. Povećanje ukupnog broja posjetitelja i povećanje broja posjetitelja koji su educirani o prirodnoj baštini i sadržajima u NP Mljet
2. Povećan broj podržane infrastrukture za posjetitelje u NP Mljet koja doprinosi boljem upravljanju baštinom
3. Povećanje novih i prilagođenih turističkih sadržaja i proizvoda za posjetitelje

Ključne projektne aktivnosti grupirane su u slijedeće elemente s navedenim outputima:

K1: Unaprjeđenje sustava posjetiteljske infrastrukture, sustava sigurnosti i vatrodojave

- Uređen interpretacijsko izložbeni centar Gustijerna s kafe-barom, i prezentacijsko interpretacijskim platom; 2 multimedijalno prezentacijska sustava;
- Uređen višenamjenski plato za izletnički turizam Vrbovica s uređenim parkingom, suvenirnicom, info pultom /repcijom, skladišnim prostorijama, sanitarijama za posjetitelje

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

- obnovljena dionica puta oko Velikog jezera za prometovanje elektro vlakića (Praćarica - Bjejavka)
- Postavljena 3 tipska objekta Eko- blokova u funkciji informiranja i prodaje suvenira
- 3 staze (Meteorološka; Staze za jednodnevne posjetitelje, Biciklistička staza) opremljene komunalnom opremom, signalizacijom i interpretacijskim tablama;
- Obnovljena morska brana na ulazu u Veliko jezero, postavljene edukacijske table i table upozorenja s poučnom tablom
- Nabavljen kombi i dva minibusa na električni pogon za prijevoz posjetitelja
- Instalirana električna punionica za automobile u trajektnom pristaništu Sobra

K2: Povećanje atraktivnosti ponude NP Mljet razvojem inovativnih programa temeljenih na prirodnoj i kulturnoj baštini

- 4 zaposlenika JU NP Mljet obučena o principima održivog upravljanja i razvoja turizma kroz certificirani program
- Izrađeni programske smjernice i provedena 3 volonterska programa s ukupno 65 volontera, nabavljena oprema za provedbu programa;
- Uspostavljeno bazno edukacijsko i informativno sučelje bazirano na GIS platformi, integrirano u postojeće IT sustave
- Izrađen katalog sa sinopsisom najmanje 10 turističkih programa/proizvoda, tiskano 4000 kom „Vodiča za izvođenje programa“

K3: Unaprjeđenje sustava posjećivanja, informiranja i evidencije posjetitelja

- Izrađene 3 stručne podloge (Prometna, Protupožarna, Sigurnosna) i Studija upravljanja posjetiteljima;
- Izveden sustav intranet mreže za informiranje posjetitelja s Hot Spot lokacijama i identifikaciju QR kodom
- Uveden sustav automatske naplate ulaznica (8 samoposlužnih i informativnih kioska; 25 mobilnih uređaja za naplatu ulaznica temeljenih na android sustavu)
- Uvedena mobilna aplikacija Mljet TO DO - Sustav automatskog slanja informacija posjetiteljima SMS porukama mobilnih poslužitelja
- Priređene i tiskane 4 poučno informativne publikacije (1.000 kom „Jame i špilje“; po 10.000 kom „Život u šumi“ i „Život u jezeru“, 2000 kom biciklističkih i pješačkih karata)
- **Audio zapisi na 4 jezika za reprodukciju u sredstvima prijevoza**

K4: Unaprjeđenje suradnje s lokalnom zajednicom

- Provedene 2 radionice „Mislim dakle recikliram“ za djecu OŠ Mljet
 - cca 50 djece upoznato sa štetnim utjecajem čovjeka na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
 - cca 50 djece osviješteno o potrebi za primarnom selekcijom i odgovornim korištenjem resursa.
- Provedene 2 radionice „Izrada čestitki od recikliranih materijala“ za djecu nižih razreda osnovne škole
 - cca 30 djece naučili kako reciklirati papir.

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

- cca 30 djece upoznati kako od otpadnih materijala izraditi uporabne predmete (čestitke).
- U školi uveden sustav razdvajanja otpada (papir, staklo, plastika i bio otpad)
- Provedene 2 radionice „Koristi kompostiranja za otočnu zajednicu“ za vlasnike restorana, OPG-a, apartmana i pansiona (U Nacionalnom parku i Babinom polju)
 - cca 50 vlasnika restorana, OPG-a, apartmana i pansiona upoznato sa koristima kompostiranja
 - cca 30 vlasnika restorana, OPG-a, apartmana i pansiona nakon provedenih radionica odvaja bio otpad.
- Provedene 2 radionice „Otpada jestiva ulja“ za vlasnike restorana, OPG-a, apartmana i pansiona
 - cca 50 vlasnika restorana, OPG-a, apartmana i pansiona educirano o štetnim posljedicama neadekvatnog odlaganja jestivih ulja, te o zakonu i pravilnicima koji se odnose na tu problematiku.
 - tiskano i distribuirano 500 letaka „Važnost kompostiranja za otočnu zajednicu“ - tiskano i distribuirano 500 letaka „Odvajanje jestivih ulja“

PM Upravljanje projektom

- Uspostavljen funkcionalni uži stručni tim, redoviti koordinacijski sastanci;
- Uspostavljene komunikacijske procedure, procedure internog nadzora i evaluacije, angažirani vanjski stručnjaci;
- Uspostavljen stručno-savjetodavni odbor projekta;
- Najmanje 6 radnih sastanaka Stručnog Odbora;
- Uvodna javna prezentacija projekta (Kick-off). Završna konferencija (100 sudionika).
- Redovito izvještavanje popraćeno revizorskim izvješćem i kontrolom troškova, odobrena sva izvješća

V Promidžba i vidljivost

- Marketinška strategija i komunikacijski plan promocije Zeleni Mljet, 300 promo kompleta.;
- 3 jumbo i 9 manjih plakata;
- 5 oglasa na portalima aktivnog turizma i skandinavski TV;
- Google adwords kampanja,
- 40.000 brošura Vodič Mljet na 6 jezika i 30.000 publikacija za nautičare;
- 2 promo filma;
- Sudjelovanje 3 predstavnika na sajmu u Helsinkiju;
- FAM trip za 30 dionika;

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

6.3. Opis zadatka za Kreiranje audio zapisa za reprodukciju u sredstvima prijevoza

U svim dalje naznačenim aktivnostima, Pružatelj usluga prvenstveno djeluje sukladno dogovoru i programskim odrednicama usuglašenim od strane projektnog tima. Pružatelj usluga je odgovoran Koordinatoru Ivanu Sršenu (Ravnatelj JU NP Mljet) i Voditelju projekta (po angažmanu istog).

Predmet nabave je kreiranje audio zapisa na hrvatskom i tri strana jezika za reprodukciju u sredstvima prijevoza u okviru NP Mljet.

- Naručitelj se obvezuje pripremiti i ponuditi podloge za sadržaj iz kojeg će pružatelj usluge ekstrahirati tekst koji će biti pripremljen za produkciju audio zapisa.
- Pružatelj usluge dužan je oblikovati 3 tematska teksta (svaki u dvije verzije u trajanju 3 i 5 minuta čitanog teksta) te ih daje na odabir i verifikaciju Naručitelju - Koordinatoru odnosno Voditelju projekta prije izrade konačne verzije.
- Prije izrade audio zapisa s naracijom na sva četiri tražena jezika, pružatelj usluge biti će dužan dostaviti Naručitelju probnu snimku kako bi Naručitelj odobrio interpretatora teksta (ocjena izvedbe, kvalitete glasa, dikcije i govorne interpretacije). U slučaju nezadovoljavajuće ocjene interpretatora, Pružatelj usluge dužan je osigurati odgovarajućeg.

Usluga kreiranja 3 audio zapisa na četiri jezika za reprodukciju u sredstvima prijevoza obuhvaća slijedeće:

1. Priprema teksta o povijesti NP Mljet, prirodnoj i kulturnoj baštini otoka Sv. Marije za reprodukciju na brodovima;
2. Priprema teksta o povijesti NP Mljet, prirodnoj i kulturnoj baštini NP Mljet za reprodukciju na električnom vlaku koji prometuje oko Velikog jezera;
3. Priprema teksta o povijesti NP Mljet, prirodnoj i kulturnoj baštini NP Mljet za reprodukciju u mini-bus i kombi vozilima za organizirane obilaskе.
4. Prijevod teksta s hrvatskog jezika na engleski, francuski i njemački jezik
5. Interpretacija audio zapisa na hrvatski, engleski, francuski i njemački jezik
6. Izrada audio zapisa u formatu prigodnom za emitiranje na cd i mp3 playeru koji se nalaze u sredstvima prijevoza (brod, bus, električni vlak)
7. Dostava audio zapisa na CD disk-u i USB sticku na svakom jeziku
8. Predaja autorskih prava Naručitelju

Usluge moguće je obavljati iz ureda ponuditelja a komunikaciju vršiti elektronski ili telefonskim putem.

Planirani period izvršenja usluge

Poslovi na izradi kreiranja audio zapisa za reprodukciju u sredstvima prijevoza procjenjuju se na 2 mjeseca (60 dana).

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

- U roku od 30 dana od sklapanja ugovora ponuditelj je dužan pripremiti 3 tematska teksta (svaki u 2 glasovne verzije) u probnoj audio verziji.
- U slijedećih 30 dana nakon dana odabira i odobrenja konačne usvojene verzije audio zapisa pružatelj usluge je dužan isporučiti gotov proizvod.

Napomena:

Sve radnje izvode se u dogovoru s Naručiteljem, Javnom ustanovom Nacionalni park Mljet.

Sva tražena dokumentacija (korespondencija, promjena projektne dokumentacije i slično) dostavlja se u elektronskom obliku - mailom.

7. Procijenjena vrijednost nabave: 36.000,00 HRK (bez PDV-a)

8. UVJETI NABAVE

- **Način izvršenja: temeljem potpisanog ugovora ili prihvaćanja narudžbenice**
- **Rok valjanosti ponude: 30 dana od dana otvaranja ponuda**
- **Rok, način i uvjeti plaćanja:** plaćanje usluge vršit će se u roku od 15 dana po ispostavljenom računu, 50% iznosa po odobrenju testnih audio zapisa, 50% po ukupno izvršenoj usluzi. Predujam je isključen kao i traženje sredstava osiguranja plaćanja.
- **Cijena ponude (odredbe o cijeni ponude):** ponuditelj izražava cijenu ponude u kunama; cijena se piše brojkama; u cijenu ponude bez PDV uračunavaju se svi troškovi i popusti ponuditelja; cijenu ponude potrebno je prikazati na način da se iskaže redom: cijena ponude bez PDV, iznos PDV, te cijena ponude sa PDV.
- **Kriterij za odabir ponude:** najniža cijena ponude koja bude u potpunosti odgovarala pozivu za dostavu ponuda.
Inicijalna ponuda može biti i prihvaćena kao konačna.

9. Dokazi da ne postoji obvezni razlog za isključenje

9.1. Ako je gospodarski subjekt koji ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora tog gospodarskog subjekta i koja je državljanin Republike Hrvatske pravomoćnom presudom osuđena za:

a) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, na temelju

- članka 328. (udruživanje za počinjenje kaznenih djela), iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

b) korupciju, na temelju

- članka 252. (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 253. (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 254. (zlouporaba u postupku javne nabave), članka 291.

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

(zlouporaba položaja i ovlasti), članka 292. (nezakonito pogodovanje), članka 293. (primanje mita) i članka 296. (davanje mita za trgovanje utjecajem) Kaznenog zakona

- članka 294.a (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 294.b (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 337. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 338. (zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti), članak 343. (protuzakonito posredovanje), članka 347. (primanje mita) i članka 348. (davanje mita) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., i 143/12.)

c) prijevare, na temelju

- članka 236. (prijevare), članka 247. (prijevare u gospodarskom poslovanju), članka 256. (utaja poreza i carine) i članka 258. (subvencijska prijevare) Kaznenog zakona
- članka 224. (prijevare), članka 293. (prijevare u gospodarskom poslovanju) i članka 286. (utaja poreza i drugih davanja) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

d) terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, na temelju

- članka 97. (terorizam), članka 99. (javno poticanje na terorizam), članka 100. (novačenje za terorizam), članka 101. (obuka za terorizam) i članka 102. (terorističko udruženje) Kaznenog zakona
- članka 169. (terorizam), članka 169.a (javno poticanje na terorizam) i članka 169.b (novačenje i obuka za terorizam) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

e) pranje novca ili financiranje terorizma, na temelju

- članka 98. (financiranje terorizma) i članka 265. (pranje novca) Kaznenog zakona
- članka 279. (pranje novca) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

f) dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, na temelju

- članka 106. (trgovanje ljudima) Kaznenog zakona
- članka 175. (trgovanje ljudima i ropstvo) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz ove točke dokumentacije o nabavi gospodarski subjekt dužan je u ponudi dostaviti izjavu. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

subjekta. Izjava ne smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana slanja poziva za dostavu inicijalne ponude.

Obrazac Izjave je u prilogu III. dokumentacije o nabavi.

9.2. Ako nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom propisu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili mu je odobrena odgoda plaćanja.

Za utvrđivanje okolnosti iz ove točke gospodarski subjekt dužan je u ponudi dostaviti:

- **Potvrdu porezne uprave o stanju duga u originalu ili preslici koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana slanja poziva za dostavu ponuda**

10. Dokaz sposobnosti gospodarskog subjekta za obavljanje profesionalne djelatnosti

Gospodarski subjekt je dužan u ponudi priložiti dokaz sposobnosti za obavljanje profesionalne djelatnosti upisom u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta gospodarskog subjekta.

*Ponuditelj sa sjedištem u Republici Hrvatskoj dostavlja izvadak iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra. Izvadak **ne smije biti stariji od tri (3) mjeseca računajući od dana slanja poziva za dostavu ponuda (dostavlja se original ili preslika).***

11. Dokaz tehničke i stručne sposobnosti

11.1. Popis referentnih poslova o uslugama izvršenim u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom tri godine koje prethode toj godini (2015-2018).

Gospodarski subjekt mora dokazati da je u prethodno navedenom razdoblju uredno izvršio minimalno jedan ugovor, isti ili sličan kao što je predmet nabave kumulativne vrijednosti jednake ili veće od procijenjene vrijednosti nabave. Popis ugovora mora sadržavati vrijednost usluga, datum pružene usluge i naziv druge ugovorne strane. Prema potrebi može se koristiti obrazac u prilogu IV.

Dokazuje se dostavom preslike ovlaštenja i životopisom za svakog stručnjaka.

12. NAČIN DOSTAVE PONUDE

12.1. Dostava ponude moguća je elektronskom poštom ili u zatvorenoj omotnici na adresu navedenu u dokumentaciji o nabavi.

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(J)A MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

Ponude se predaju neposredno na urudžbeni zapisnik naručitelja (JU Nacionalni park “Mljet”, Pristanište 2, Goveđari, Otok Mljet, upravna zgrada, 1 kat), na e-mail: marija.markovic@np-mljet.hr ili preporučenom poštanskom pošiljkom na adresu naručitelja. Ukoliko se ponuda predaje osobno ili poštanskom pošiljkom mora biti u zatvorenoj omotnici na kojoj mora biti naznačeno::

- na prednjoj strani:

Naručitelj: Javna ustanova “Nacionalni park Mljet”

Adresa: Pristanište 2, 20226 Goveđari

Naziv predmeta nabave: Kreiranje audio zapisa za reprodukciju u sredstvima prijevoza, na projektu „MLJET- ODISEJA MEDITERRANEA“, KK.06.1.2.01.0020, Ev.br:7-1/2018

Naznaka **“NE OTVARAJ”**

- na poledini:

Naziv i adresa ponuditelja

Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku.

Alternativne ponude nisu dozvoljene te se kao takve neće razmatrati.

Ponuditelj samostalno određuje način dostave ponude i sam snosi rizik eventualnog gubitka odnosno nepravovremene dostave ponude.

Naručitelj će za neposredno dostavljene ponude izdati potvrdu o primitku.

13.3. Ponuda mora sadržavati najmanje:

- Popunjen ponudbeni list (predložak ponudbenog lista nalazi se u prilogu I. poziva za dostavu ponuda),
- Izjavu da ponuđena cijena obuhvaća sve troškove predmeta nabave, ponuditelj mora izrijekom potvrditi da ponuđena cijena obuhvaća sve troškove predmeta nabave (prilog II. poziva za dostavu ponuda)
- Izjavu o nekažnjavanju (prilog III)
- Potvrdu porezne uprave
- Izvadak iz obrtnog sudskog ili dr. odgovarajućeg registra
- Popis referentnih poslova (prilog IV)

14. Datum, vrijeme i mjesto dostave

Projekt: „Unaprjeđenje sustava održivog upravljanja, turističke valorizacije i interpretacije prirodne baštine na području NP Mljet“, MLJET-ODISE(JA MEDITERRANEA, KK.06.1.01.0020

Ponuda, bez obzira na način dostave mora biti zaprimljena od strane naručitelja na adresi: Javna ustanova „Nacionalni park Mljet“, Pristanište 2, 20226 Govedari, najkasnije do 25. rujna 2018. godine u 14:00 sati.

Datum slanja poziva i ujedno objave istog na www.np-mljet.hr/pocetna/natjecaji/ pod kategorijom javna nabava, je 12. rujna 2018. godine. Sukladno Pravilniku o jednostavnim nabavama (ožujak 2018), ne provodi se javno otvaranje ponuda.